

## S3

## Serveur d'interphonie compact à montage mural et en baie

VirtuoSIS  
intégréJusqu'à  
112  
abonnésIoIP® et  
SIPBoîtier  
de taille  
réduiteRétro-  
compatible16kHz  
eHD Voice

## Le dispositif d'interphonie flexible

En 2013, Commend lançait le premier serveur d'interphonie au monde basé entièrement sur un logiciel. VirtuoSIS n'était toutefois disponible que pour les environnements informatiques virtualisés. Le serveur d'interphonie S3 apporte également toutes les fonctionnalités VirtuoSIS aux salles de serveurs classiques.

La solution compacte et économique complète avec matériel et logiciel peut bénéficier d'une extension en toute flexibilité. Par conséquent, aucun matériel supplémentaire n'est requis. Il suffit d'activer les licences souhaitées.

Un puissant logiciel fournit tous les avantages de VirtuoSIS. Cela signifie que le S3 associe fiabilité, excellente intelligibilité, facilité d'entretien et faibles coûts. Et le S3 est bien entendu totalement compatible avec les systèmes Commend de précédente génération, tels que les serveurs ou les postes d'interphonie.

## Caractéristiques et atouts

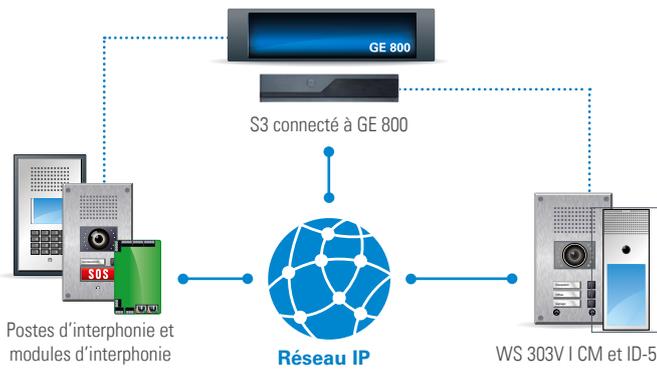
- Serveur d'interphonie de taille réduite, avec VirtuoSIS Professional
- Facilité d'extension avec l'ajout des licences souhaitées
- Rétrocompatibilité en vue de l'extension aux systèmes Commend existants
- Grande efficacité énergétique
- Compatibilité avec les postes d'interphonie numériques et analogiques basés sur IP, ainsi qu'avec les postes SIP de Commend et les téléphones SIP de tiers
- Connectivité VoIP au RTC via passerelles SIP
- IPv4 for IoIP®
- IPv4 et IPv6 pour clients SIP / connexions SIP Trunk (audio et vidéo)
- Compatible avec toutes les fonctions d'interphonie et tous les niveaux de fonctionnalité
- Possibilité de mise en réseau avec tous les serveurs d'interphonie IP via le réseau local (WAN) ou étendu (LAN)
- Possibilité de mise en réseau avec les serveurs d'interphonie S6, GE 800 et VirtuoSIS via NET
- Interfaces IP : ICX over IPv4/IPv6, RTP, SIP over TLS et (S)RTP et IoIP®
- Configuration centralisée via le logiciel de configuration CCT 800
- Prise en charge des applications pour les solutions Commend, par ex. ComPLC
- Pas de nécessité d'avoir des abonnés clés
- Optimisation pour le montage mural
- Optimisation pour l'application industrielle (composants longue durée)
- Avec kit de montage en option, également compatible avec le montage en baie

## Exemple d'utilisation

Les scénarios d'applications-types du serveur S3 sont présentés ci-dessous. Ces applications peuvent aussi être combinées individuellement.

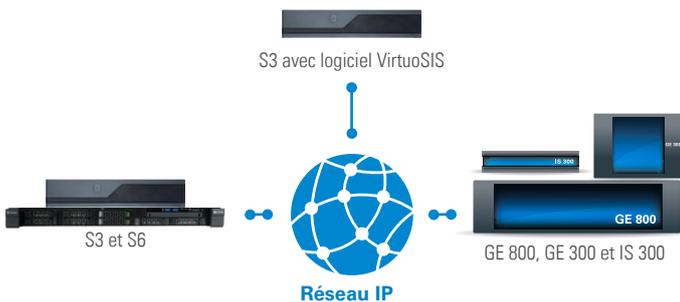
### Extension d'un système existant

Le S3 est intégré en tant que serveur supplémentaire dans un système existant pour ajouter jusqu'à 112 abonnés IP ou SIP.



### Infrastructure de serveurs mis en réseau

Le S3 peut être mis en réseau avec d'autres serveurs via LAN, WAN ou NET.



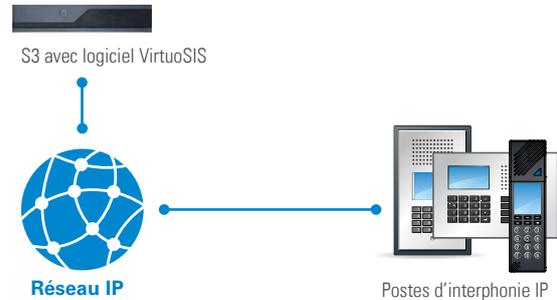
### Dernières applications des solutions Commend

Le S3 est intégré en tant que serveur supplémentaire dans un système existant pour utiliser les dernières applications des solutions Commend. Pour cette application, les interfaces ICX, KNX et MODBUS sont disponibles.



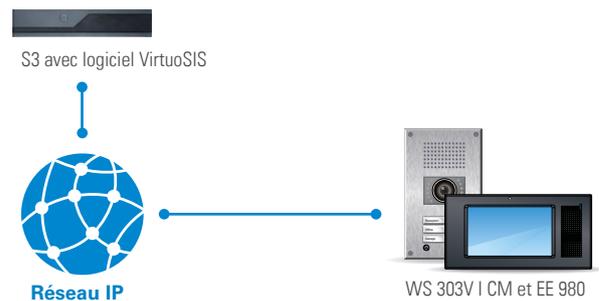
### Solution lolP®

Le S3 gère jusqu'à 112 abonnés IP.



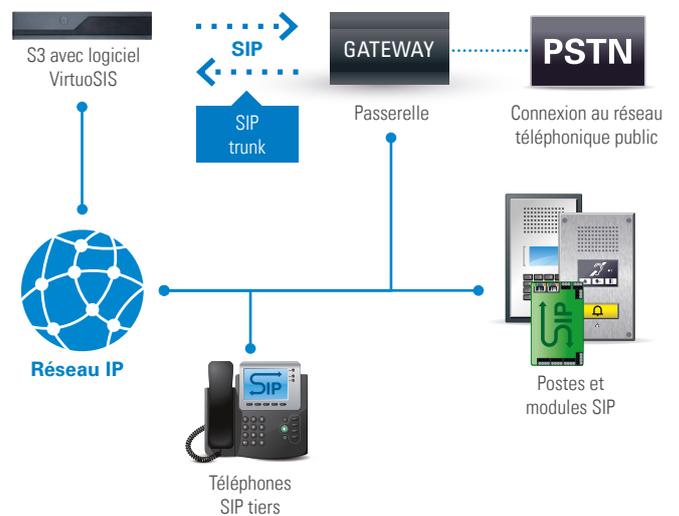
### Solution mixte

Le S3 est utilisé en tant qu'élément d'un système mixte avec lolP® ainsi qu'avec des abonnés SIP et des SIP trunks.



### Solution SIP

Le S3 gère jusqu'à 112 abonnés SIP. Un démarrage à moindre coût est possible dès la licence L-SIS-SIP-8A.



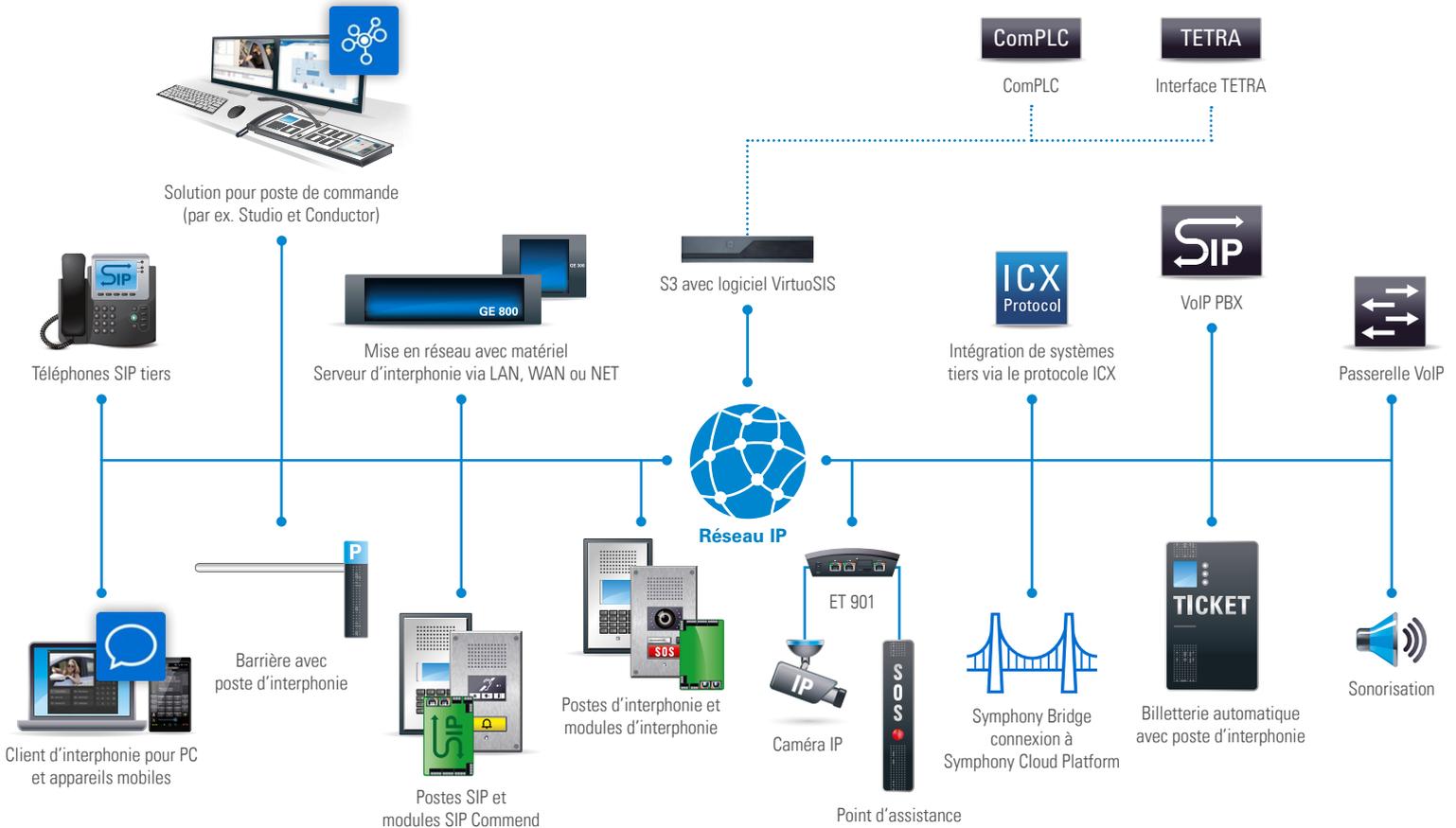
## Plate-forme d'interphonie Commend

### Communication vocale avec expérience sonore 16 kHz

La norme audio 16 kHz est utilisée par Commend pour la transmission de communications vocales, d'appels d'urgence, et plus particulièrement de musique avec une clarté inégalée. Dans le même temps, les serveurs d'interphonie IP sont également utilisés comme serveurs de sonorisation et permettent de combiner sonorisation et interphonie au sein d'une même plate-forme.



Solution pour poste de commande  
(par ex. Studio et Conductor)



### Pré-équipé pour la connexion de

- postes d'interphonie IP
- postes SIP de Commend et téléphones SIP de tiers
- postes d'interphonie bifilaires (avec boîtier d'interphonie IP ET 901-D)
- postes d'interphonie quadrifilaires (avec boîtier d'interphonie IP ET 901-A)

### 100 % flexible, 100 % compatible

Virtuosis s'adapte facilement et avec flexibilité à votre projet, tout en restant entièrement compatible avec les générations précédentes de systèmes. Le serveur prend en charge tous les postes interphones IP, numériques et analogiques de Commend, les systèmes de tiers s'intègrent facilement via le protocole d'échange d'interphones (Intercom eXchange Protocol, ICX).

### Intégration des applications des solutions Commend

Grâce à l'intégration directe de n'importe quelle application de solution Commend dans Virtuosis, aucun matériel ou logiciel supplémentaire n'est requis. C'est la raison pour laquelle il est facile d'utiliser des systèmes de tiers, par ex. TETRA, en concédant simplement la licence de l'interface concernée au serveur d'interphonie.

### Solutions d'interphonie par Commend

Les réseaux de données permettent la transmission de toutes sortes de données. Pour les transmissions d'interphonie, Commend a développé une technologie spécifique : l'IoIP® interphonie sur IP en abrégé. Développement logique de la norme Voice over IP, l'IoIP® propose une meilleure qualité de la restitution vocale et une plus grande sécurité des données et fait office de standard pour Commend pour l'intégration professionnelle de postes d'interphonie, de fonctions de commande et d'affichage, pour la mise en réseau de serveurs d'interphonie, et notamment de solutions de sécurité et de communication.

### Caractéristiques marquantes parmi plus de 150 fonctionnalités

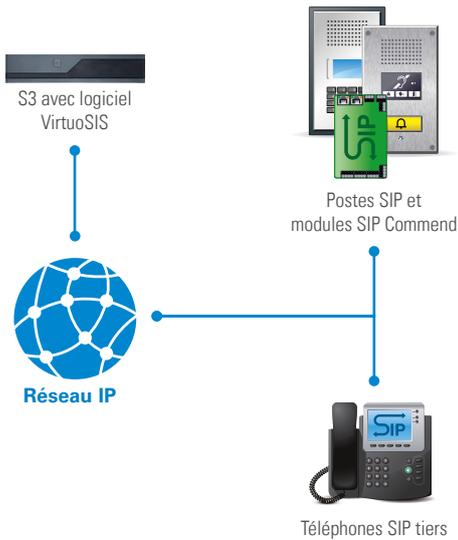
- Fonctions poste de commande
- Surveillance fonctionnelle du microphone, du haut-parleur et des lignes des postes d'interphonie
- Fonctions de commande (vidéo, portes et barrières, etc.)
- Messages vocaux pré-enregistrés pour des annonces personnalisées (informations d'attente, messages d'alarme, etc.)
- Surveillance audio pour le déclenchement d'appels automatisés, par ex. en présence de cris ou de hurlements
- Interfaces d'enregistrement audio
- Tous les appels et appels collectifs avec fonction de réponse automatique
- Conférences téléphoniques avec un nombre illimité d'abonnés
- Renvoi des appels
- Intégration de systèmes tiers (OPC, TETRA, etc.)
- Intégration aisée de la VoIP via SIP
- Et bien plus encore...

## Optimisation des possibilités avec SIP

Les abonnés SIP peuvent être intégrés – d’abord et avant tout la gamme SIP polyvalente et multifonctionnelle de Commend – directement dans le réseau d’interphonie. Un large éventail de dispositifs VoIP sont ainsi capables de communiquer les uns avec les autres via le réseau d’interphonie et de remplir les fonctions basiques de l’interphonie.

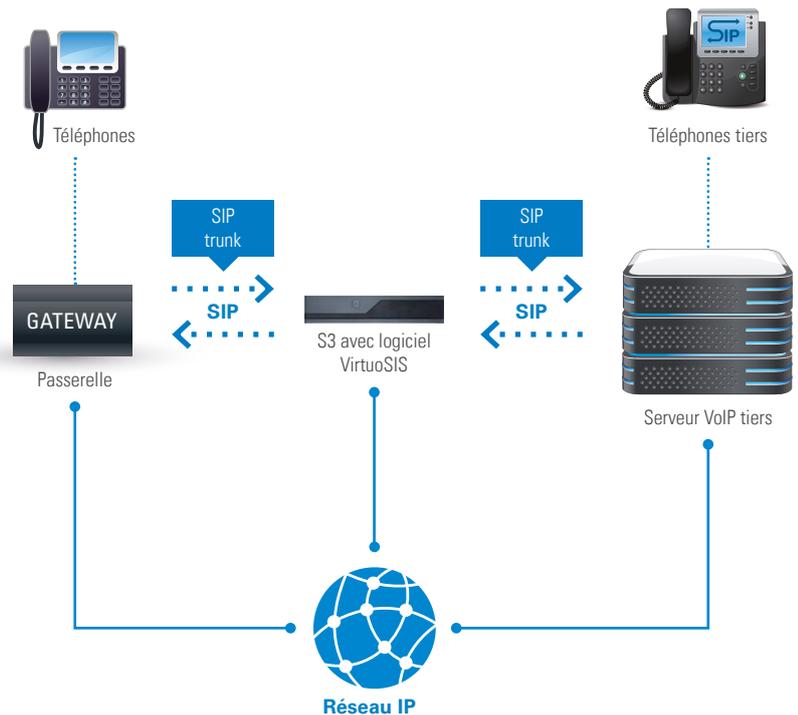
### Qu’est-ce que le SIP-C ?

La carte virtuelle SIP-C permet d’utiliser des clients SIP (SIP-C) tels que des téléphones SIP tiers et des postes SIP Commend directement dans VirtuoSIS. Pour cela, il suffit d’une simple connexion à un réseau IP.



### Qu’est-ce que le SIP-T ?

En utilisant un SIP Trunk (SIP-T), il est possible de connecter VirtuoSIS à un ou plusieurs serveurs SIP tiers. L'établissement d'une connexion SIP-T offre un avantage mutuel considérable : tous les serveurs sont en mesure d'utiliser un certain nombre de caractéristiques et de fonctionnalités de l'autre.



### Principales fonctionnalités de SIP-C

- Surveillance de ligne pour les abonnés SIP-T et SIP-C
- Déclenchement de demandes d'appel, en option avec message d'appel au calme et/ou avec caméra vidéo affectée
- Interphone avec contact déclenché via DTMF
- Diffusion de stations de radio
- Réception de tous les appels, appels collectifs et sonneries à la porte
- Participation à des conférences radio
- Fonction poste de commande
- Réception de demandes d'appels et de messages ICX correspondants
- Conférences OpenDuplex®
- Protocoles utilisés : UDP, TCP et TLS
- Codec vidéo supporté : H.264/MPEG-4 AVC

### Démarrage malin avec le niveau de fonctionnalité A pour les abonnés

- Idéal pour les systèmes de taille réduite
- Fonctions d'interphonie de base : appel confidentiel ; conversation, sonnerie collective au groupe 0 et ouverture de porte via DTMF après la composition du numéro
- Possibilité d'extension au niveau de fonctionnalité B avec la mise à jour de la licence L-UG-8B ou au niveau de fonctionnalité D avec la mise à jour de la licence L-UG-1D

### Principales fonctionnalités de SIP-T

- Chaque canal peut être affecté à une ligne distincte
- Jusqu'à 8 SIP trunks par carte
- La ligne sélectionne automatiquement l'un des canaux d'affectation disponibles
- Contrôle de ligne
- Configuration des préfixes de numérotation, pré-numérotation et numéros de code pour des numéros d'appel simples au sein du système
- Historique des appels comprenant jusqu'à 20 entrées (OT)
- Fonctions d'interphonie de base (par ex. appels)
- Chaîne de transmission au secrétariat de direction
- Initiateur de conférence
- Récepteur d'alarmes
- Fonction poste de commande
- Mode numérotation automatique
- Mixage audio pour l'enregistrement vocal
- Fonction sonorisation (pour les appels téléphoniques par accès direct au réseau téléphonique)
- Alimentation radio (4T, 6T)
- Protocoles utilisés : UDP, TCP et TLS
- Codec vidéo supporté : H.264/MPEG-4 AVC

# S3

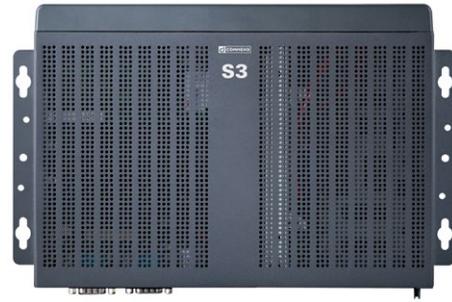
## Spécifications techniques

### Données techniques

<b>Abonnés enregistrés :</b>	IP/SIP : max. 112
<b>Appels parallèles <sup>1)</sup>:</b>	conversations (audio) : max. 32 conversations SIP (audio) : max. 25 conversations SIP (audio et vidéo) : max. 10 connexions SIP (audio) : max. 50 connexions SIP (audio et vidéo) : max. 20
<b>Instances VirtuoSIS :</b>	max. 1
<b>Conformité :</b>	CE inclut des composants conformes à : CSA/UL 62368-1 (deuxième édition), CB (Nemko), FCC-B
<b>Système d'exploitation :</b>	Linux Debian 10 (64 bit)
<b>Logiciel serveur d'interphonie :</b>	VirtuoSIS (pré-installé)
<b>Matériel serveur d'interphonie :</b>	Fujitsu
<b>Interface réseau :</b>	max. 2
<b>Débit de données :</b>	jusqu'à 1 Gbit/s par port Ethernet
<b>Alimentation électrique :</b>	19 V $\pm$ 3,42 A <sup>2)</sup> adaptateur AC : 100–240 V ~ 1,5 A (50/60 Hz)
<b>Consommation électrique :</b>	max. 60 W
<b>Température de fonctionnement :</b>	0 °C à +40 °C (+32 °F à +104 °F)
<b>Température de stockage :</b>	-25 °C à +60 °C (-13 °F à +140 °F)
<b>Humidité relative :</b>	5 % à 85 %, sans condensation
<b>Installation :</b>	kit de montage mural (fourni) kit de montage en baie en option (RM-S3-2RU)
<b>Dimensions (L x H x P) :</b>	250 x 52 x 191 mm (9,84 x 2,05 x 7,52 po)
<b>Poids, emballage compris :</b>	approx. 2 kg (4,4 lbs)

<sup>1)</sup>Pour de plus amples informations concernant les connexions audio SIP parallèles, consulter le manuel « **Intercom Server Configuration** ».

<sup>2)</sup> Le serveur d'interphonie doit être alimenté par une source à puissance limitée (PS2, LPS) avec une tension de 19 VDC (ES1). Plage : 19–24 VDC (+ 10 %/– 15 %). Voir également la norme de sécurité du produit EN 62368.



### Longueur de ligne dans le réseau local

La longueur de ligne max. pour un câble Cat. 5 dans un réseau local est de 100 m (328 pieds) – par ex. entre le commutateur et le serveur d'interphonie.

### Contenu de la livraison

- Serveur d'interphonie
- Kit de montage mural (2 supports de montage, 4 vis à tête ovale, 4 chevilles et 4 vis de montage)
- Licence VirtuoSIS Professional
- Alimentation électrique, 100 – 240 V (cordon d'alimentation fourni dans la livraison)
- Élément de blocage en plastique pour cordon d'alimentation
- Notice

### Câble d'alimentation

Pour le S3, le cordon d'alimentation avec fiche spécifique au pays concerné est disponible séparément :

- C-KAB-C7-AU (Australie)
- C-KAB-C7-EU (Europe)
- C-KAB-C7-UK (Royaume-Uni)
- C-KAB-C7-US (États-Unis)
- C-ASK-DC-S3 (câble de connexion pour l'alimentation à courant continu)

### Connection

Adresse IP par défaut (br0): 10.10.0.1/16

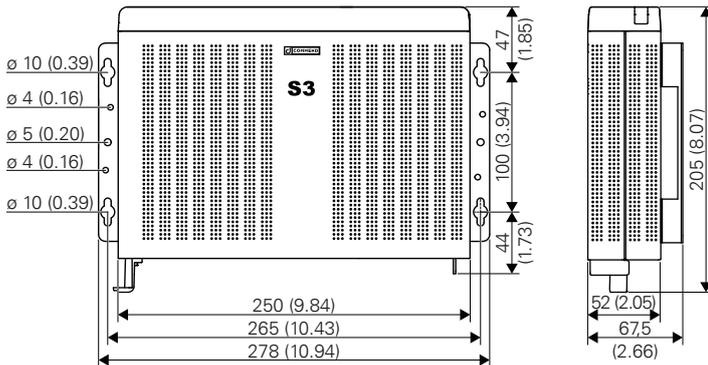
# S3

## Instructions d'installation

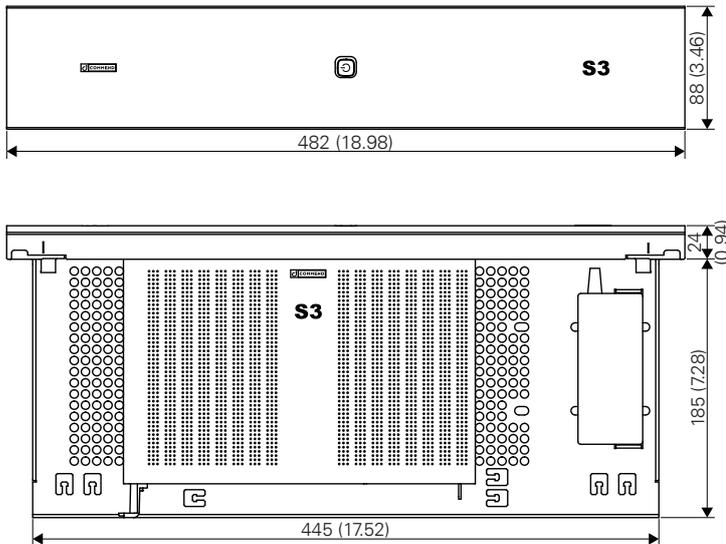
### Dimensions

Dimensions en mm (po), pas de mise à l'échelle !

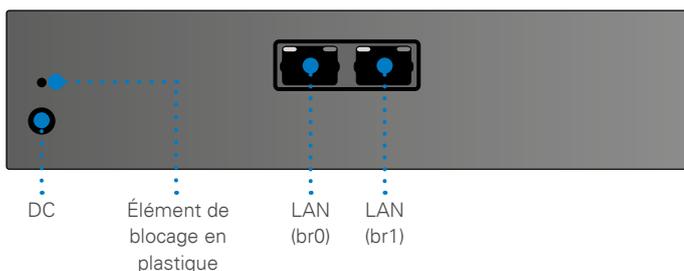
#### Montage mural



#### Montage en baie (avec kit de montage en baie RM-S3-2RU disponible en option)



### Connexion (à l'arrière)



### Instructions de montage

- Ce dispositif est destiné à être monté, manipulé et utilisé exclusivement par des personnes qualifiées.
- Installez ou stockez ce dispositif hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec le dispositif et les présentes instructions manipuler et faire fonctionner le dispositif.
- N'exposez pas le dispositif à des températures extrêmes (consultez les « Caractéristiques techniques »).
- Ne placez pas le dispositif dans des lieux exposés à la vapeur ou à l'humidité et évitez les environnements poussiéreux, humides et soumis à des températures élevées.
- Observez les normes nationales en vigueur pour l'installation, le montage et la configuration.
- Pour le montage mural, utilisez le kit de fixation murale fourni.
- Lors du branchement et du débranchement de câbles, respectez les consignes figurant dans le manuel fourni avec la baie concernée.
- Pour assurer une bonne ventilation, prévoyez un espace d'au moins 200 mm à l'avant et à l'arrière du serveur.

### Démarrage

1. Installer le S3 sur un mur ou dans une baie.



2. Mettre le S3 sous tension.

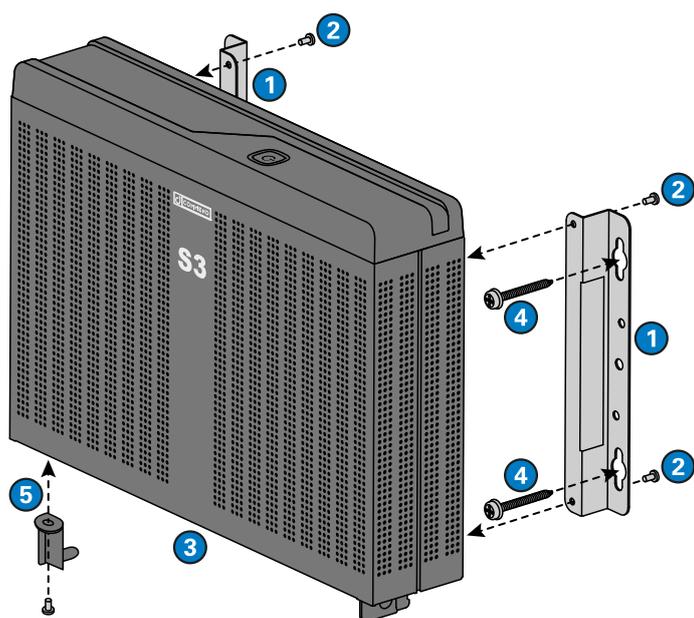


3. Configurer le S3 via VirtuoBRO ou PuTTY.



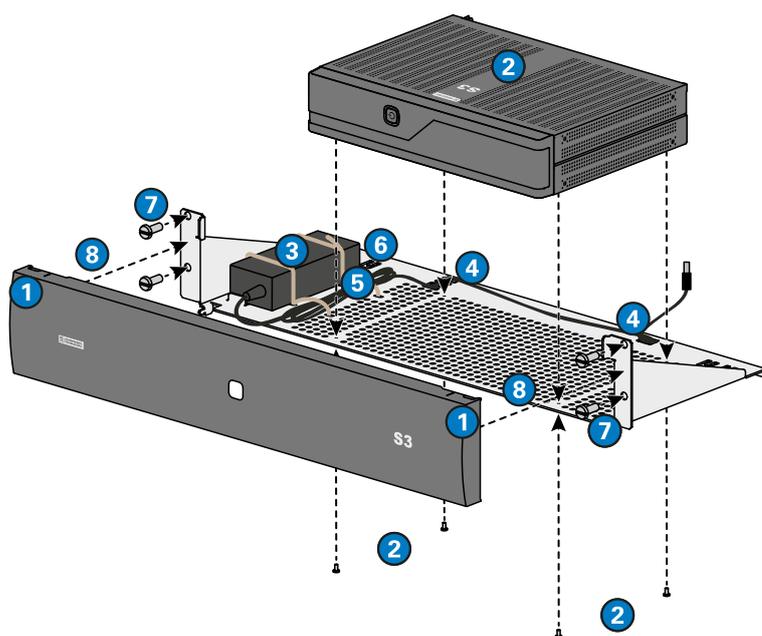
4. Configurer le S3 via CCT 800.

## Montage mural



- 1 Positionnez les deux supports de montage en bas du S3 de façon à ce que les trous de vis soient orientés vers l'extérieur.
- 2 Fixez les supports de montage sur le S3 en utilisant les quatre vis à tête ovale.
- 3 Veillez à ce que les connecteurs du S3 soient orientés vers le bas.
- 4 Fixez le S3 au mur en utilisant les quatre chevilles et les quatre vis de montage.
- 5 Branchez le cordon d'alimentation et fixez-le en utilisant l'élément de blocage en plastique.

## Montage en baie



- 1 Retirez le cache avant en le tenant des deux côtés dans la zone supérieure et en l'inclinant vers vous.
- 2 Fixez le S3 dans la baie en utilisant les quatre chevilles et les quatre vis de montage.
- 3 Fixez l'alimentation électrique sur l'adaptateur de baie en utilisant deux attaches de câbles.
- 4 Branchez le câble DC de l'alimentation électrique sur le S3 et fixez-le sur les réducteurs de tension à l'aide d'attaches de câbles.
- 5 Pliez les câbles restants et fixez-les sur l'adaptateur de baie à l'aide de deux attaches de câbles.
- 6 Fixez le cordon d'alimentation électrique sur le réducteur de tension à l'aide d'une attache de câble.
- 7 Montez le S3 dans une baie en utilisant quatre vis pour baie (non fournies).
- 8 Fixez le cache avant sur l'adaptateur de baie en l'insérant par le bas et en le clipsant par le haut.

# S3

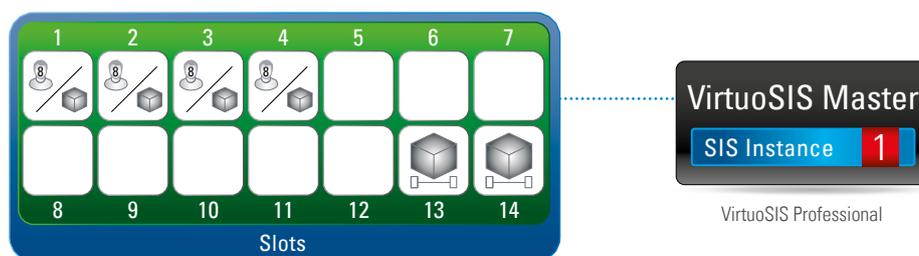
## Informations complémentaires

### Programme de licences

Le serveur d'interphonie S3 constitue une solution idéale pour les systèmes de petite taille et de taille moyenne. La licence de base VirtuoSIS Professional qui peut gérer jusqu'à 112 abonnés IP/SIP et une instance VirtuoSIS est incluse dans la livraison (pour les licences abonnés, consulter CO | 2).

#### VirtuoSIS Professional

- Pour les systèmes de taille moyenne
- Pour jusqu'à 112 abonnés IP/SIP
- 1 instance VirtuoSIS
- Emplacements 1 à 14 pour les cartes d'abonnés et d'interface
- Emplacements 8 à 14 pour les cartes réseau
- Emplacement 15 réservé aux cartes de mise en réseau (NET ou LAN)



## Licences disponibles

### Licence de base

Le S3 est livré avec la licence de base L-SIS-11 pour VirtuoSIS Professional.

### Licences IP

L-SIS-IP-2B	Licence pour 2 abonnés, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-IP-8B	Licence pour 8 abonnés, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-IP-32B	Licence pour 32 abonnés, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-IP-2D	Licence pour 2 abonnés, niveau de fonctionnalité D
L-SIS-IP-8D	Licence pour 8 abonnés, niveau de fonctionnalité D

### Licences SIP-C

L-SIS-SIP-8A	Licence pour 8 abonnés SIP, niveau de fonctionnalité A
L-SIS-SIP-2B	Licence pour 2 abonnés SIP, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-SIP-8B	Licence pour 8 abonnés SIP, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-SIP-2D	Licence pour 2 abonnés SIP, niveau de fonctionnalité D
L-SIS-SIP-8D	Licence pour 8 abonnés SIP, niveau de fonctionnalité D

### Licence d'interface

L-SIS-ICX	Licence pour une interface ICX
-----------	--------------------------------

### Licences SIP-T

L-SIS-SIPT8B	Licence pour SIP trunk, 8 canaux, niveau de fonctionnalité B
L-SIS-SIPT1D	Licence pour SIP trunk, 1 canal, niveau de fonctionnalité D
L-SIS-SIPT8D	Licence pour SIP trunk, 8 canaux, niveau de fonctionnalité D

### Licences réseaux

L-SIS-LAN-4	Licence pour 4 connexions LAN
L-SIS-LAN-8	Licence pour 8 connexions LAN
L-SIS-WAN-8	Licence pour 8 connexions WAN
L-SYM-BRIDGE	Licence pour Symphony Bridge

### Licences de mise à niveau

L-SIS-11U	Licence de mise à niveau pour VirtuoSIS Base Professional version 11
L-UG-1D	Licence de mise à niveau pour 1 abonné du niveau de fonctionnalité A, B ou C au niveau de fonctionnalité D (pour les abonnés IoIP et SIP)
L-UG-8B	Licence de mise à niveau pour 8 abonnés du niveau de fonctionnalité A au niveau de fonctionnalité B (pour les abonnés SIP uniquement)

### Autres licences

En outre, différences licences indépendantes de toute plate-forme sont disponibles (par ex. client d'interphonie, client mobile, Studio et ComPLC).

## Qualité testée. Fiabilité. Intelligence.

Les produits COMMEND sont développés et fabriqués par Commend International à Salzbourg, Autriche.

Les processus de développement et de fabrication sont certifiés conformes à la norme **EN ISO 9001:2015**.



Les données techniques figurant dans ce document ont été fournies uniquement à titre informatif et sans aucune valeur juridique. Sous réserve de modifications techniques ou autres. IoIP®, OpenDuplex® et Commend® sont des marques déposées par Commend International GmbH. Toutes les autres marques ou noms de produits sont des marques ou des marques déposées par leur propriétaire respectif et n'ont pas été spécifiquement réservées.

## Un solide réseau mondial

COMMEND est représentée dans le monde entier par des partenaires locaux Commend, pour vous aider à améliorer la sécurité et les communications grâce à des solutions d'interphonie personnalisées.

[www.commend.fr](http://www.commend.fr)